

اطلاعیه

1 ژوئن 2026

دفتر راهنمای اعضای بهداشت رفتاری کانتی لس آنجلس به روز شده است و موارد به روز شده آن 1 ژوئن 2026 قابل اجرا است و به زبانهای مختلف در وب سایت های زیر قابل دسترس است و وب سایت دایره پیشگیری استعمال مواد مخدر و اطلاع و منابع کنترل بیمار

به آدرس: <http://ph.lacounty.gov/sapc/patientPublic.htm>

برای دریافت نسخه چاپی رایگان، از ارائه دهنده خدمات خود درخواست کنید و یک نسخه آن را ظرف پنج (5) روز کاری دریافت می کنید.

به روزرسانی های دفترچه راهنمای اعضا شامل اطلاعاتی درباره در دسترس بودن خدمات جدید در بخشی با عنوان «اطلاعات تکمیلی درباره کانتی شما» است. خدمات جدید تخصصی سلامت روان که به اعضای Medi-Cal ارائه می شود، شامل موارد زیر است:

- خدمات کلاب هاوس
- خدمات پیشرفته کارکنان سلامت جامعه

اگر به کمک به زبان خود، تجهیزات یا خدمات کمکی برای معلولین، یا دریافت مدارک با چاپ درشت یا خط بریل نیاز دارید، این خدمات بنا به درخواست شما و از طریق تماس با شماره 1-800-854-7771 (TTY: 711) در دسترس است. این خدمات رایگان هستند.

**NOTICE OF AVAILABILITY OF LANGUAGE ASSISTANCE SERVICES AND
AUXILIARY AIDS AND SERVICES**

English

ATTENTION: If you need help in your language call 1-800-854-7771 (TTY: 711). Aids and services for people with disabilities, like documents in braille and large print, are also available. Call 1-800-854-7771 (TTY: 711). These services are free of charge.

العربية (Arabic)

يُرجى الانتباه: إذا احتجت إلى المساعدة بلغتك، فاتصل بـ 1-800-854-7771 (TTY: 711). تتوفر أيضًا المساعدات والخدمات للأشخاص ذوي الإعاقة، مثل المستندات المكتوبة بطريقة برييل والخط الكبير. اتصل بـ 1-800-854-7771 (TTY: 711). هذه الخدمات مجانية.

Հայերեն (Armenian)

Ուշադրություն: Եթե Ձեզ օգնություն է հարկավոր Ձեր լեզվով, զանգահարեք 1-800-854-7771 (TTY: 711): Կան նաև օժանդակ միջոցներ ու ծառայություններ հաշմանդամություն ունեցող անձանց համար, օրինակ՝ Բրայլի գրատիպով ու խոշորատառ տպագրված կյութեր: Չանգահարեք 1-800-854-7771 (TTY: 711): Այդ ծառայություններն անվճար են:

ខ្មែរ (Cambodian)

ចំណាំ: បើអ្នក ត្រូវ ការជំនួយ ជាភាសា របស់អ្នក សូម ទូរស័ព្ទទៅលេខ 1-800-854-7771 (TTY: 711)។ ជំនួយ និង សេវាកម្ម សម្រាប់ ជនពិការ ដូចជាឯកសារសរសេរជាអក្សរធំ សម្រាប់ជនពិការភ្នែក ឬឯកសារសរសេរជាអក្សរព្រមព្រៀង ក៏អាចរកបានផងដែរ។ ទូរស័ព្ទមកលេខ 1-800-854-7771 (TTY: 711)។ សេវាកម្មទាំងនេះមិនគិតថ្លៃឡើយ។

繁體中文 (Chinese)

请注意：如果您需要以您的母语提供帮助，请致电 1-800-854-7771 (TTY: 711)。另外还提供针对残疾人士的帮助和服务，例如盲文和需要较大字体阅读，也是方便取用的。请致电 1-800-854-7771 (TTY: 711)。这些服务都是免费的。

فارسی (Farsi)

توجه: اگر می‌خواهید به زبان خود کمک دریافت کنید، با 1-800-854-7771 (TTY: 711) تماس بگیرید. کمک‌ها و خدمات مخصوص افراد دارای معلولیت، مانند نسخه‌های خط بریل و چاپ با حروف بزرگ، نیز موجود است. با 1-800-854-7771 (TTY: 711) تماس بگیرید. این خدمات رایگان ارائه می‌شوند.

(Farsi)

हिंदी (Hindi)

ध्यान दें: अगर आपको अपनी भाषा में सहायता की आवश्यकता है तो 1-800-854-7771 (TTY: 711) पर कॉल करें। अशक्तता वाले लोगों के लिए सहायता और सेवाएं, जैसे ब्रेल और बड़े प्रिंट में भी दस्तावेज़ उपलब्ध हैं। 1-800-854-7771 (TTY: 711) पर कॉल करें। ये सेवाएं नि: शुल्क हैं।

Hmoob (Hmong)

CEEB TOOM: Yog koj xav tau kev pab txhais koj hom lus hu rau 1-800-854-7771 (TTY: 711). Muaj cov kev pab txhawb thiab kev pab cuam rau cov neeg xiam oob qhab, xws li puav leej muaj ua cov ntawv su thiab luam tawm ua tus ntawv loj. Hu rau 1-800-854-7771 (TTY: 711). Cov kev pab cuam no yog pab dawb xwb.

日本語 (Japanese)

注意日本語での対応が必要な場合は 1-800-854-7771 (TTY: 711)へお電話ください。点字の資料や文字の拡大表示など、障がいをお持ちの方のためのサービスも用意しています。 1-800-854-7771 (TTY: 711)へお電話ください。これらのサービスは無料で提供しています。

한국어 (Korean)

유의사항: 귀하의 언어로 도움을 받고 싶으시면 1-800-854-7771 (TTY: 711) 번으로 문의하십시오. 점자나 큰 활자로 된 문서와 같이 장애가 있는 분들을 위한 도움과 서비스도 이용 가능합니다. 1-800-854-7771 (TTY: 711) 번으로 문의하십시오. 이러한 서비스는 무료로 제공됩니다.

ພາສາລາວ (Laotian)

ປະກາດ: ຖ້າທ່ານຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອໃນພາສາຂອງທ່ານໃຫ້ໃຫ້ທາງ 1-800-854-7771 (TTY: 711). ຍັງມີຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອແລະການບໍລິການສໍາລັບຄົນພິການ ເຊັ່ນເອກະສານທີ່ເປັນອັກສອນນູນແລະມີໂຕພິມໃຫຍ່ ໃຫ້ໃຫ້ທາງ 1-800-854-7771 (TTY: 711). ການບໍລິການເຫຼົ່ານີ້ບໍ່ຕ້ອງເສຍຄ່າໃຊ້ຈ່າຍໃດໆ.

Mien

LONGC HNYOUV JANGX LONGX OC: Beiv taux meih qiex longc mienh tengx faan benx meih nyei waac nor douc waac daaih lorx taux 1-800-854-7771 (TTY: 711). Liouh lorx jauv-louc tengx aengx caux nzie gong bun taux ninh mbuo wuaaic fangx mienh, beiv taux longc benx nzangc-pokc bun hluo mbiutc aengx caux aamz mborqv benx domh sou se mbenc nzoih bun longc. Douc waac daaih lorx 1-800-854-7771 (TTY: 711). Naaiv deix nzie weih gong-bou jauv-louc se benx wang-henh tengx mv zuqc cuotv nyaanh oc.

ਪੰਜਾਬੀ (Punjabi)

ਧਿਆਨ ਦਿਓ: ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਤਾਂ ਕਾਲ ਕਰੋ 1-800-854-7771 (TTY: 711). ਅਪਾਰਜ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਬ੍ਰੇਲ ਅਤੇ ਮੋਟੀ ਛਪਾਈ ਵਿੱਚ ਦਸਤਾਵੇਜ਼, ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। ਕਾਲ ਕਰੋ 1-800-854-7771 (TTY: 711). ਇਹ ਸੇਵਾਵਾਂ ਮੁਫਤ ਹਨ।

(Farsi)

Русский (Russian)

ВНИМАНИЕ! Если вам нужна помощь на вашем родном языке, звоните по номеру 1-800-854-7771 (линия ТТТ: 711). Также предоставляются средства и услуги для людей с ограниченными возможностями, например документы крупным шрифтом или шрифтом Брайля. Звоните по номеру 1-800-854-7771 (линия ТТТ: 711). Такие услуги предоставляются бесплатно.

Español (Spanish)

ATENCIÓN: si necesita ayuda en su idioma, llame al 1-800-854-7771 (TTY: 711). También ofrecemos asistencia y servicios para personas con discapacidades, como documentos en braille y con letras grandes. Llame al 1-800-854-7771 (TTY: 711). Estos servicios son gratuitos.

Tagalog (Filipino)

ATENSIYON: Kung kailangan mo ng tulong sa iyong wika, tumawag sa 1-800-854-7771 (TTY: 711). Mayroon ding mga tulong at serbisyo para sa mga taong may kapansanan, tulad ng mga dokumento sa braille at malaking print. Tumawag sa 1-800-854-7771 (TTY: 711). Libre ang mga serbisyo ng ito.

ภาษาไทย (Thai)

โปรดทราบ: หากคุณต้องการความช่วยเหลือเป็นภาษาของคุณ กรุณาโทรศัพท์ไปที่หมายเลข 1-800-854-7771 (TTY: 711) นอกจากนี้ ยังพร้อมให้ความช่วยเหลือและบริการต่าง ๆ สำหรับบุคคลที่มีความพิการ เช่น เอกสารต่าง ๆ ที่เป็นอักษรเบรลล์และเอกสารที่พิมพ์ด้วยตัวอักษรขนาดใหญ่ กรุณาโทรศัพท์ไปที่หมายเลข 1-800-854-7771 (TTY: 711) ไม่มีค่าใช้จ่ายสำหรับบริการเหล่านี้

Українська (Ukrainian)

УВАГА! Якщо вам потрібна допомога вашою рідною мовою, телефонуйте на номер 1-800-854-7771 (TTY: 711). Люди з обмеженими можливостями також можуть скористатися допоміжними засобами та послугами, наприклад, отримати документи, надруковані шрифтом Брайля та великим шрифтом. Телефонуйте на номер 1-800-854-7771 (TTY: 711). Ці послуги безкоштовні.

Tiếng Việt (Vietnamese)

CHÚ Ý: Nếu quý vị cần trợ giúp bằng ngôn ngữ của mình, vui lòng gọi số 1-800-854-7771 (TTY: 711). Chúng tôi cũng hỗ trợ và cung cấp các dịch vụ dành cho người khuyết tật, như tài liệu bằng chữ nổi Braille và chữ khổ lớn (chữ hoa). Vui lòng gọi số 1-800-854-7771 (TTY: 711). Các dịch vụ này đều miễn phí.

(Farsi)

اطلاعیه عدم تبعیض

تبعیض خلاف قانون است. شهرستان لس آنجلس از قوانین حقوق مدنی ایالتی و فدرال پیروی می‌کند. شهرستان لس آنجلس به‌طور غیرقانونی تبعیض قائل نمی‌شود، افراد را مستثنی نمی‌کند یا به‌دلیل جنسیت، نژاد، رنگ، مذهب، تبار، ملیت، تعلق به گروه قومی، سن، ناتوانی ذهنی، ناتوانی جسمی، وضعیت پزشکی، اطلاعات ژنتیکی، وضعیت تأهل، جنسیت، هویت جنسیتی، یا گرایش جنسی با آن‌ها متفاوت رفتار نمی‌کند.

شهرستان لس آنجلس موارد زیر را فراهم می‌کند:

- کمک‌ها و خدمات رایگان برای افراد دارای ناتوانی جهت تسهیل ارتباط، مانند:
 - مترجمان واجد شرایط زبان اشاره
 - اطلاعات مکتوب در فرمت‌های دیگر (چاپ درشت، بریل، صوتی یا فرمت‌های الکترونیکی قابل‌دسترس)
 - خدمات زبانی رایگان به افرادی که زبان اصلی‌شان انگلیسی نیست، مانند:
 - مترجمان واجد شرایط
 - اطلاعات به زبان‌های دیگر نوشته شده‌اند

اگر به این خدمات نیاز دارید، برای تماس با شهرستان، 24 ساعت روز و 7 روز هفته با شماره 1-800-854-7771 تماس بگیرید. یا اگر نمی‌توانید خوب بشنوید یا صحبت کنید، لطفاً با TTY تماس بگیرید: (711). در صورت درخواست، این سند به‌صورت بریل، چاپ درشت، صوتی یا در قالب‌های الکترونیکی قابل دسترس در اختیارتان قرار می‌گیرد.

نحوه ثبت شکایت

اگر معتقدید که شهرستان لس آنجلس در ارائه این خدمات کوتاهی کرده یا به‌طور غیرقانونی به دلایلی از قبیل جنس، نژاد، رنگ، مذهب، تبار، ملیت، شناسایی گروه قومی، سن، ناتوانی ذهنی، ناتوانی جسمی، وضعیت پزشکی، اطلاعات ژنتیکی، وضعیت تأهل، جنسیت، هویت جنسیتی یا گرایش جنسی تبعیض قائل شده است، می‌توانید شکایت خود را از شهرستان لس آنجلس ثبت کنید. می‌توانید شکایت خود را از طریق تلفن، به‌صورت کتبی، حضوری یا الکترونیکی ثبت کنید:

اداره سلامت روان

- با تلفن: با «دفتر حقوق بیماران اداره سلامت روان شهرستان لس آنجلس» بین ساعت 8:30 صبح تا 5:00 بعدازظهر از طریق شماره 700-9996 (800) یا 738-4888 (213) تماس بگیرید. یا اگر نمی‌توانید خوب بشنوید یا صحبت کنید، لطفاً تماس بگیرید (TTY: 711).
- به‌صورت کتبی: فرم شکایت را پر کنید یا نامه‌ای بنویسید و آن را به آدرس زیر بفرستید:
دفتر حقوق بیماران اداره سلامت روان شهرستان لس آنجلس
510 South Vermont Avenue, 21st Floor, Los Angeles, CA 90020
- به‌صورت حضوری: به مطب پزشک خود یا «اداره سلامت روان شهرستان لس آنجلس» به آدرس
510 South Vermont Avenue, Los Angeles, CA 90020 مراجعه کنید و بگویید که می‌خواهید شکایتی ثبت کنید.

- به صورت الکترونیکی: به وبسایت «دفتر حقوق بیماران اداره سلامت روان شهرستان لس آنجلس» مراجعه کنید
<https://dmh.lacounty.gov/our-services/patients-rights/>

اداره بهداشت عمومی، پیشگیری و کنترل سوء مصرف مواد

- **با تلفن:** بین ساعت 8:00 صبح تا 5:00 عصر با «اداره بهداشت عمومی شهرستان لس آنجلس، بخش پیشگیری و کنترل سوء مصرف مواد» با شماره (626) 299-4532 یا (888) 742-7900 تماس بگیرید و سپس شماره 2 را فشار دهید. یا اگر نمی‌توانید خوب بشنوید یا صحبت کنید، لطفاً تماس بگیرید (TTY: 711).
- **به صورت کتبی:** **فرم شکایت** را پر کنید یا نامه‌ای بنویسید و آن را به آدرس زیر بفرستید:
«اداره پیشگیری و کنترل سوء مصرف مواد، شعبه قراردادها و پذیرش»،
1000 South Fremont Avenue, Building A9 East, 3rd Floor, Box 34, Alhambra, California 91803
- **به صورت حضوری:** به مطب پزشکستان یا به دفتر «پیشگیری و کنترل سوء مصرف مواد»، در نشانی 1000 South Fremont Avenue, Building A9 East, Alhambra, California 91803 مراجعه کنید و بگویید می‌خواهید یک شکایت ثبت کنید.
- **به صورت الکترونیکی:** برای مشاهده صفحه «اطلاعات اعضا و منابع اداره بهداشت عمومی، پیشگیری و کنترل سوء مصرف مواد» به آدرس زیر مراجعه کنید
<http://ph.lacounty.gov/sapc/PatientPublic.htm>

دفتر حقوق مدنی – اداره خدمات مراقبت‌های بهداشتی کالیفرنیا

همچنین می‌توانید یک شکایت حقوق مدنی را نزد «اداره خدمات مراقبت‌های بهداشتی کالیفرنیا»، «دفتر حقوق مدنی»، از طریق تلفن، به صورت کتبی یا الکترونیکی ثبت کنید:

- **با تلفن:** با **916-440-7370** تماس بگیرید. اگر به‌خوبی قادر به صحبت کردن یا شنیدن نیستید، لطفاً با **711** (رله ایالت کالیفرنیا) تماس بگیرید.
- **به صورت کتبی:** فرم شکایت را تکمیل کنید یا نامه‌ای ارسال کنید به:

**Department of Health Care Services
Office of Civil Rights
P.O. Box 997413, MS 0009
Sacramento, CA 95899-7413**

فرم‌های شکایت در دسترس هستند:

<https://www.dhcs.ca.gov/discrimination-grievance-procedures>

- **به صورت الکترونیکی:** ارسال ایمیل به CivilRights@dhcs.ca.gov.

دفتر حقوق مدنی – وزارت بهداشت و خدمات انسانی ایالات متحده آمریکا

اگر فکر می‌کنید به دلیل نژاد، رنگ پوست، ملیت، سن، ناتوانی یا جنسیت مورد تبعیض قرار گرفته‌اید، همچنین می‌توانید شکایت حقوق مدنی خود را نزد «وزارت بهداشت و خدمات انسانی ایالات متحده»، «دفتر حقوق مدنی»، از طریق تلفن، به صورت کتبی یا الکترونیکی ثبت کنید:

- **یا تلفن:** با **1-800-368-1019** تماس بگیرید. اگر نمی‌توانید خوب صحبت کنید یا بشنوید، لطفاً با این شماره تماس بگیرید

TTY/TDD: 1-800-537-7697

- **به صورت کتبی:** فرم شکایت را تکمیل کنید یا نامه‌ای ارسال کنید به:

U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201

- فرم‌های شکایت در آدرس <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html> در دسترس هستند.

- به صورت الکترونیکی: به «پورتال شکایات دفتر حقوق مدنی» به آدرس زیر مراجعه کنید
<https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>